|  |  |
| --- | --- |
| **(1.) Tantárgy** neve: **Bevezetés a fordítástudományba** |  |
| **A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”12**: **100% elm.** | |
| A **tanóra[[1]](#footnote-1) típusa**: **előadás** és **óraszáma**: **30** az adott **félévben**, | |
| A **számonkérés** módja: **koll.** | |

|  |
| --- |
| **Tantárgyleírás (max. 10 sor)**: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása** |
| Az előadás bevezetést kíván nyújtani a fordítás folyamatát, a fordítói tevékenységet, és annak produktumát, a fordítási szöveget a tudomány eszközeivel vizsgáló fordítástudomány, más néven transzlatológia tudományába. A kurzus foglalkozásain áttekintjük a fordítástudomány alapkérdéseit, és legfontosabb kutatási területeit, valamint kitérünk a kortárs fordításelméletet irányzataira is. |
| A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN) |
| **Kötelező irodalom:** Bart, István és Klaudy, Kinga (Szerk.) (1985): Válogatás a fordításelmélet irodalmából. Budapest: Tankönyvkiadó. Károly, Krisztina (2007): Szövegtan és fordítás. Budapest: Akadémiai Kiadó. Klaudy, Kinga (1999): Bevezetés a fordítás elméletébe. Budapest: Scholastica.  **Ajánlott irodalom:** Szili, Katalin (2004): Tetté vált szavak. A beszédaktusok elmélete és gyakorlata. Budapest: Tinta Könyvkiadó. Szikszainé Nagy Irma (2006): Leíró magyar szövegtan. Budapest: Osiris Kiadó. A Fordítástudomány c. folyóirat témába vágó írásai. |

1. **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc. [↑](#footnote-ref-1)